

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **32 (1969)**

Heft [7]

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

**PATRON:** AMBASSADOR MAX CORTI, Embassy of Switzerland, Wellington.

**PRESIDENT:** MR KARL EMIL BISCHOF, 79 Campbell Street, Karori, Wellington. Telephone 769-023. Business address & telephone: P.O. Box 802, Wellington. Telephone 42-949.

**VICE-PRESIDENT:** MR A. TRESCH, 55 Ponsonby Road, Karori, Wellington. Telephone 77-976.

**SECRETARY-TREASURER:** MRS RUTH MESSMER, 15 Fortification Road, Wellington. Telephone 16-249.

**EDITING COMMITTEE OF THE HELVETIA:** MR A. BILAND, Te Rapa, R.D. 8, Frankton, Telephone 88-794 Hamilton, and MESSRS H. OETTLI, R.D. 4, Hamilton, Telephone EUR 813 Hamilton Exchange; W. RISI, Telephone 8476 Ngaruawahia, and E. STUDER, Telephone 57-360 Hamilton.

All contributions for the Helvetia and changes of address by 10th of each month please.

**AUCKLAND SWISS CLUB.—President:** MR WALTER PIATTI, 33A Brandon Road, Glen Eden, Auckland. **Secretary:** MISS E. BACHMANN, 106 Bolton Street, Blockhouse Bay, Auckland. Telephone 884-634.

**HAMILTON SWISS CLUB.—President:** MR JOHN VILLIGER, R.D. 1, Morrinsville. Telephone 721 Kiwitahi. **Secretary:** MRS M. T. RISI, P.O. Box 23, Ngaruawahia. Telephone 8476.

**TARANAKI SWISS SOCIAL CLUB.—President:** MR LEN CHAMBERLAIN, Kapuni. Telephone 134A Kaponga. **Secretary:** MR RAYMOND WALDVOGEL, R.D. 23, Manaia. Telephone 266A.

**WELLINGTON SWISS CLUB.—President:** MR FRED WEHRLI, 45 Baroda Street, Khandallah, Wellington 4. Telephone 793-485. **Secretary:** MR ENRICO HOMBERGER, 42 Fox Street, Ngaio, Wellington 4. Telephone 796-571 (res.), 40-283 (bus.).

**CHRISTCHURCH SWISS CLUB.—President:** MR K. SUTER, 104 Mt. Pleasant Road, Christchurch 8. Telephone 814-744. **Secretary:** MRS J. FELDMANN, 41 Greenhaven Drive, Christchurch 6. Telephone 858-018.

**RIFLE MASTERS.—Swiss Society:** MR A. W. MULLER, 325 Hillsborough Road, Mt. Roskill, Auckland. Telephone 658-664 (res.), 658-866 (bus.). **Auckland Swiss Club:** MR HANS ENZLER, Telephone 659-183 Auckland. **Hamilton Swiss Club:** MR WALTER UNTER-NAEHRER, 14 Hinau Street, Frankton, Telephone 79-520, and MR HANS MEISTER, 31 Donny Avenue, Hamilton, Telephone 57-993. **Taranaki Swiss Social Club:** MR TED NAPFLIN, Telephone 77K Kaponga.

**NEW ZEALAND DELEGATE TO THE AUSLANDSCHWEIZERKOMMISSION IN BERNE:**  
ARNOLD BILAND.